

TRACK 6

Avinu Malkeinu

Max Janowski,
arr. Raymond Goldstein

Avinu malkeinu, sh'ma koleinu.
Avinu malkeinu, hatanu l'fanekha.
Avinu malkeinu, hamol aleinu
v'al olaleinu v'tapeinu.
Avinu malkeinu, kaleh dever
v'herev v'ra-av mei-aleinu.
Avinu malkeinu, kaleh khol tzar
u-mastin mei-aleinu.
Avinu malkeinu,
kotveinu b'sefer hayim tovim.
Avinu malkeinu,
hadesh aleinu shanah tovah.
Avinu malkeinu, sh'ma koleinu.

Avinu Malkeinu, hear our voices.
We have sinned in Your presence.
Have compassion on us and our children.
Rid us of disease, war, and hunger.
Rid us of every oppressor and adversary.
Avinu Malkeinu, inscribe us for good
in the Book of Life.
Avinu Malkeinu,
make this a good new year for us.
Avinu Malkeinu, hear our voices.

[Yom Kippur]

אבינו מלכנו

אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חַטָּאנוּ לְפָנֶיךָ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲמוּל עַלֵינוּ
וְעַל עוֹלָלֵנוּ וְטַפֵּנוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כְּלֵה דָבָר
וְחָרֵב וְרָעֵב מֵעַלֵינוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כְּלֵה כָּל צָר
וּמִשְׁטִין מֵעַלֵינוּ.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, כְּתִבֵנוּ בְּסֵפֶר
חַיִּים טוֹבִים.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, חֲדָשׁ עַלֵנוּ שָׁנָה טוֹבָה.
אָבִינוּ מַלְכֵנוּ, שְׁמַע קוֹלֵנוּ.